


茶艺英语

English for Tea Art

精炼的茶文化知识，配以纯正的英文解说，
为茶艺师、茶叶经营者、热爱茶文化者提供一个学习的平台，
快捷、方便、实用、易学，让中国茶文化走向世界！

林治 李晶鸥 主编

A photograph of a traditional Chinese tea ceremony setup. In the foreground, a wooden table holds a glass teapot, a glass cup, a large ceramic teapot, and two small teacups. A vase with white flowers sits on the right. In the background, three wooden chairs with circular carvings are visible against a light-colored wall.

中国出版集团
世界图书出版公司

茶艺 英语

English for Tea Art

林治 李晶鸥 主编

 中国出版集团
世界图书出版公司
西安 北京 上海 广州

图书在版编目(CIP)数据

茶艺英语/林治,李晶鸥主编. —西安:世界图书出版西安有限公司,2014.7

ISBN 978-7-5100-8150-7

I. ①茶… II. ①林… ②李… III. ①茶叶—文化—英语—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第151770号

茶艺英语

主 编 林 治 李晶鸥
责任编辑 齐 琼
封面设计 西安朗润图泽广告文化传播有限公司

出版发行 世界图书出版西安有限公司
地 址 西安市北大街85号
邮 编 710003
电 话 029-87233647(市场营销部)
029-87235105(总编室)
传 真 029-87279675
经 销 全国各地新华书店
印 刷 西安市建明工贸有限责任公司
成品尺寸 230mm×170mm 1/16
印 张 11.25
字 数 190千

版 次 2014年7月第1版
印 次 2014年7月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5100-8150-7
定 价 29.80元

☆如有印装错误,请寄回本公司更换☆



Contents 目 录

Chapter 1 Introduction of Tea Utensil 茶具介绍

- Part 1 Water Heating Devices 烧水器皿 / 2
- Part 2 Teacups and Teapots 冲泡器皿 / 5
- Part 3 Various Tea-wares for Drinking and Tasting 品饮器皿 / 9
- Part 4 Tea Containers and Vessels 承载器皿 / 12
- Part 5 Supplementary Utensils for Tea Ceremony 辅助器皿 / 15
- Part 6 The Arrangements of Different Tea Banquets 茶席布置 / 19

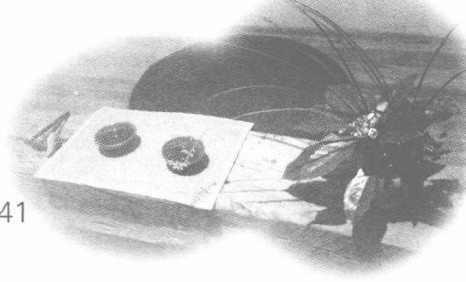
Chapter 2 Tea Classifications 茶叶介绍

- Part 1 Green Tea 绿茶 / 24
- Part 2 Black Tea 红茶 / 28
- Part 3 Oolong Tea 乌龙茶 / 31
- Part 4 Pu'er Tea 普洱茶 / 34



Part 5 Scented Tea 花茶 / 37

Part 6 Other Categories of Tea 其他茶类 / 41



Chapter 3 The Importance of Water 水的介绍

Part 1 Water Specifications 水的分类 / 46

Part 2 Water Quality Standards 水质介绍 / 49

Part 3 Famous Springs in China 中国名泉 / 52

Part 4 Water Temperature Control 水温掌握 / 55

Chapter 4 Etiquette and Politeness 接待礼貌用语

Part 1 Reception and Greetings 问候与结识 / 60

Part 2 Phone Communication 电话对话 / 63

Part 3 Making Request and Showing Gratitude 感谢与请求 / 66

Part 4 Congratulations and Wishes 祝贺与祝愿 / 69

Part 5 Making Apology and Expressing Regret 道歉与遗憾 / 72

Part 6 Saying Goodbye and Seeing Visitors off 告别与送客 / 75

Chapter 5 Expressions in Providing Information and Consultation 咨询服务用语

Part 1 Giving Directions 问路咨询 / 80

Part 2 Requesting Transportation 交通咨询 / 83

Part 3 Telling and Asking Time 时间咨询 / 86

Part 4 Information on Shopping 购物咨询 / 89



- Part 5 Asking Price 价格咨询 / 92
Part 6 Asking Weather 天气咨询 / 95

Chapter 6 Teahouse Services 茶馆服务

- Part 1 Greeting the Guests 迎客 / 100
Part 2 Seating Guests 咨客 / 103
Part 3 Ordering Tea 点茶 / 106
Part 4 Making Tea 冲泡 / 110
Part 5 Serving Tea 奉茶 / 113
Part 6 Tea Tasting 品茶 / 116




Chapter 7 Tea and Health 茶与养生


- Part 1 Nutrients in Tea 茶叶的营养成分 / 122
Part 2 Tea's Health Benefits 茶的保健功能 / 125
Part 3 Global Perspectives on Tea 各国对茶的评价 / 128
Part 4 The science of Tea Drinking 饮茶保健常识 / 131

Chapter 8 On Tea Ceremony 茶艺解说

- Part 1 The Art of Making Green Tea 绿茶茶艺 / 136
Part 2 The Art of Making Black Tea 红茶茶艺 / 141
Part 3 The Art of Making Big Red Robe 大红袍茶艺 / 146
Part 4 The Art of Making Pu'er Tea 普洱茶茶艺 / 157
Part 5 The Art of Making Flower Tea 花茶茶艺 / 162
Part 6 The Art of Making Taiwan Oolong Tea 台湾乌龙茶茶艺 / 167



CHAPTER 1



Introduction of
Tea Utensil

茶具介绍

Water Heating Devices 烧水器皿

1 基本句型

1. This is a charcoal stove.

这是炭炉。

2. Using the charcoal stove to heat up water is amusing, and full of classic elegance.

用炭炉烧水古雅有趣。

3. This is an induction cooker.

这是电磁炉。

4. Using the induction cooker to heat up water is clean, convenient, and quick.

用电磁炉烧水卫生、方便、快捷。

5. This is an instant electrical kettle.

这是电随手泡。

6. The instant electrical kettle is the most commonly used heating utensil in tea houses.

电随手泡是茶艺馆中使用最普遍的烧水器具。

7. This alcohol heating set has a alcohol burner, using for heating up water, and a pottery kettle, used as the water container.

这是酒精炉具组合。这是酒精灯，用于加热。这是陶壶，用于装水。

8. The alcohol heating set is pleasing to the eye and easy to use, and thus is suitable for tea ceremony performance.

酒精炉具组合美观、方便，适用于茶艺表演。



9. This is a glass heater set.

这是玻璃煮水器组合。

10. Glass heaters are transparent, allowing easy observation of tea color change and best suited for brewing dark tea, pu'er tea, and milk tea.

玻璃器皿晶莹剔透，便于观察其中汤色的变化，最适合用于煮黑茶、普洱茶、奶茶。

2 场景对话

1. A: What's this?

B: It's a charcoal stove.

A: Why do you use the charcoal stove to heat water?

B: I use the charcoal stove, because it is an interesting and elegant way to heat water for tea drinking.

A: 这是什么?

B: 这是炭炉。

A: 为什么要炭炉烧开水?

B: 因为用炭炉烧水古雅有趣。



2. A: What's this?

B: It's an instant electrical kettle.

A: Why do you use the instant electrical kettle to heat up water?

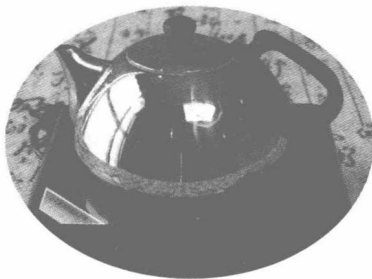
B: Because it is easy, convenient, and fast to use.

A: 这是什么?

B: 这是电随手泡。

A: 为什么要用电随手泡烧开水?

B: 因为它卫生、方便、快捷。



3. A: What's this?

B: It's a combination of alcohol heating units.

A: What advantages can we get from using them to heat up water?

B: They are artistic and convenient, and best suitable for tea ceremony performance.

A: 这是什么?

B: 这是酒精炉具组合。

A: 用它烧水有什么好处?

B: 它美观、方便,最适合用于茶艺表演。



3 替换练习

1. This is the charcoal stove.

Substitutes: induction cooker, instant heating up kettle, alcohol burner, water bottle

这是炭炉。替换词: 电磁灶, 随手泡, 酒精灯, 水壶

2. Using it to heat up water is convenient.

Substitutes: clean, quick, amusing

用它烧水方便。替换词: 卫生, 快捷, 有趣

3. The set of water heating units are family'friendly.

Substitutes: office, teahouse, club, conference room, hotel

这套烧水器皿适用于家庭。替换词: 办公室, 茶馆, 俱乐部, 会所, 宾馆



1 基本句型

1. This is a boccaro teapot.

这是紫砂壶。

2. The boccaro teapots are produced in Yixing, Jiangsu Province.

紫砂壶产于江苏宜兴。

3. The boccaro teapots have primitive elegance and good performance of temperature keeping. It is the best choice for making oolong tea, dark tea, or pu'er tea.

紫砂壶古朴典雅，保温性能好，最适宜用来冲泡乌龙茶、黑茶或者普洱茶。

4. The boccaro ceramic tea-wares are precious handicrafts, which are worth collecting as objects of art.

紫砂壶是珍贵的工艺品，有收藏价值。

5. This is a porcelain teapot.

这是瓷壶。

6. The porcelain teapots are produced in Jingdezhen, Jiangxi Province, and Dehua, Fujian Province.

瓷壶产于江西景德镇、福建德化等地。

7. The porcelain teapots are best suited for brewing black tea or ordinary green tea.

瓷壶最适合用于冲泡红茶或普通绿茶。

8. This is a glass.

这是玻璃杯。



9. The glass bottle is most suitable for making high-grade green tea.

玻璃杯最适合用于冲泡高档绿茶。

10. This is a covered teacup/bowl.

这是盖碗。

11. The tea-bowl with a lid allows easy observation of tea making in progress, or it can be used to make scented tea.

盖碗最适用于审评茶叶或用于冲泡花茶。

12. This is a “Piaoi” teacup, which is quite convenient to use.

这是使用非常方便的“飘逸杯”。

13. The “Piaoi” teacup is very popular in office.

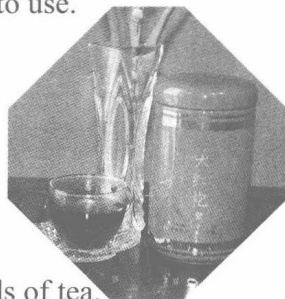
“飘逸杯”最适合在办公室用。

14. This is a glass concentric cup.

这是玻璃同心杯。

15. The glass concentric cup is used in brewing all kinds of tea.

同心杯适用于冲泡各种茶类。



2 场景对话

1. A: What's this?

B: It is a boccaro teapot.

A: Where is it produced?

B: It is produced in Yixing, Jiangsu Province.

A: What advantages does the boccaro teapot have?

B: It is good for heat-preservation, and it is the best choice for infusing oolong tea, dark tea, or pu'er tea.

A: 这是什么?

B: 这是紫砂壶。

A: 紫砂壶产于什么地方?



B: 产于江苏省宜兴市。

A: 紫砂壶有什么优点?

B: 它保温性能好, 最适合用于冲泡乌龙茶、黑茶或者普洱茶。

2. A: What's this?

B: It is a porcelain teapot.

A: Where is it produced?

B: It is produced in Jingdezhen, Jiangxi Province.

A: What advantages does the porcelain teapot have?

B: It is beautiful and elegant, and is most frequently used in brewing black tea or ordinary green tea.

A: 这是什么?

B: 这是瓷壶。

A: 这把瓷壶产于哪里?

B: 产于江西景德镇。

A: 瓷壶有什么优点?

B: 它美观大方, 最适合用于冲泡红茶或普通绿茶。



3. A: What's this?

B: It is a covered teacup.

A: What advantages does the covered teacup have?

B: It is easy to use, and a good choice for examining and evaluating the tea, or brewing scented tea.

A: 这是什么?

B: 这是盖碗。

A: 盖碗有什么优点?

B: 它使用方便, 最适合用于茶叶审评或冲泡花茶。



4. A: What's this?

B: It is a "Piaoi" teacup.

A: What advantages does the Piaoi teacup have?

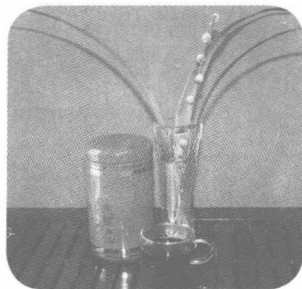
B: It is very convenient to use, especially in the office.

A: 这是什么?

B: 这是飘逸杯。

A: 飘逸杯有什么优点?

B: 它使用非常方便, 最适合在办公室使用。



3 替换练习

1. The porcelain teapot is produced in Jingdezhen, Jiangxi Province.

Substitutes: Dehua, Fujian Province; Fengxi, Guangdong Province; Zibo, Shandong Province

这把瓷壶产于江西景德镇。替换词: 福建德化, 广东枫溪, 山东淄博

2. The boccaro teapots are beautiful handicrafts.

Substitutes: classic elegant, precious, have collection value

紫砂壶是美观的工艺品。替换词: 古雅、珍贵、有收藏价值

3. The "Piaoi" teacup is very convenient to use, especially for personal use.

Substitutes: serving friends, serving guests, serving colleagues

飘逸杯使用方便, 最适合自己的喝。替换词: 接待朋友, 接待客人, 接待同事



Various Tea-wares for Drinking and Tasting 品饮器皿

1 基本句型

1. This is the sniff-cup/ fragrance-smelling cup.
这是闻香杯。
2. The sniff-cup is tall and slender for collecting the fragrance of the tea, allowing the tea-drinkers to smell its fragrance, and enjoy the change of the tea aromas.
闻香杯细长，便于聚集香气，有利于闻出茶香的香型，并欣赏茶香的变化。
3. This is the tea-sipping cup. The cup for sipping tea is often made in white porcelain or glass.
这是品茗杯。品茗杯一般用白瓷或玻璃制作。
4. The sipping glass teacup is convenient for viewing the liquor color.
玻璃品茗杯便于观赏茶的汤色。
5. The inside wall of the white porcelain tea-sipping cup preserves the fragrance. It allows the drinker to smell the fragrance remained in the cup after sipping the tea.
白瓷品茗杯的内壁容易挂香，便于在品茶后细闻杯底留香。
6. This is a fine porcelain teacup.
这是细瓷茶杯。
7. This kind of teacup is usually used to drink black tea, milk tea or fruit tea.
这种茶杯一般用于品饮红茶、奶茶或者果茶。
8. This is a cocktail glass.
这是鸡尾酒杯。

9. In most teahouses, the cocktail glass is normally used to drink spiced tea or herb tea.

在茶艺馆中鸡尾酒杯一般用于品饮调配茶或花草茶。

10. The glass can be used for both preparing and drinking tea.

玻璃杯是冲泡、品饮两用的茶具。

2 场景对话

1. A: What's this?

B: This is a fragrance-smelling cup.

A: What is it used for?

B: It is generally used in the performance of oolong tea ceremony, for carefully smelling the aroma of the tea.

A: 这是什么?

B: 这是闻香杯。

A: 闻香杯有什么用处?

B: 它一般在乌龙茶茶艺表演时使用, 用来细闻茶的香气。



2. A: What's this?

B: This is a tea-sipping cup.

A: What is it used for?

B: It is mainly used to drink oolong tea or pu'er tea.

A: 这是什么?

B: 这是品茗杯。

A: 品茗杯有什么用处?

B: 它主要用于品饮乌龙茶或者普洱茶。



3. A: What's this?

B: This is a fine porcelain teacup.

A: How to use this kind of teacup?

B: It is commonly used to drink black tea, milk tea or spiced tea.

A: 这是什么?

B: 这是细瓷茶杯。

A: 这种茶杯如何使用?

B: 一般用于品饮红茶、奶茶或调制茶。



3 替换练习

1. This is a fragrance'smelling cup.

Substitutes: tea-sipping cup, fine porcelain cup, glass, cocktail glass

这是闻香杯。替换词：品茗杯，细瓷杯，玻璃杯，鸡尾酒杯

2. This kind of cup is suit for drinking and appreciating Red Robe tea.

Substitutes: Tieguanyin/Iron Mercy Goddess, Phoenix Dancong Tea/Fenghuang Unique Bush, Narcissus Tea, Dongding Oolong Tea, Taiwan Baozhong Tea/Taiwan Package Chong Tea, High Mountain Tea

这种杯子适用于品饮大红袍。替换词：铁观音，凤凰单枞，水仙茶，冻顶乌龙，台湾包种，高山茶

3. The fine porcelain teacup is suit for drinking fruit tea.

Substitutes: milk tea, iced black tea, lemon tea

细瓷杯适合用于品饮果茶。替换词：奶茶，冰红茶，柠檬茶

